

POJÍZDNÁ SIFONOVÁ PÍSKOVAČKA 80 L S PŘÍSLUŠENSTVÍM

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE

**OBJEM TLAKOVÉ NÁDOBY**

80 litrů (pro dlouhotrvající nepřetržitou práci)

PRACOVNÍ TLAK

4,0 až 8,5 bar (60–125 PSI s manometrem)

SPOTŘEBA VZDUCHU

170 až 700 l/min dle velikosti trysky

PŘÍSLUŠENSTVÍ V SADĚ

Hadice 2,5 m, 4 keramické trysky, maska, nálevka

PŘEDNOSTI TLAKOVÉ PÍSKOVAČKY KD5855

- Vysokokapacitní mobilní tlaková pískovačka o objemu 80 litrů navržena pro intenzivní odstraňování rzi, starých laků a okují
- Sifonový systém směšování abraziva se stlačeným vzduchem zaručuje vysokou kinetickou energii zrn a maximální účinnost čištění
- Vhodná pro celou škálu tryskacích médií: křemičitý písek, hnědý a bílý korund, balotinu (skleněné kuličky), ocelovou drť i sodu
- Velký a přehledný manometr umožňuje přesnou kontrolu pracovního tlaku uvnitř tlakové nádoby v reálném čase
- Dvě velká pojezdová gumová kola a masivní vodící madlo zajišťují snadnou manipulaci v dílně i po nerovném terénu staveniště
- Integrovaný odkalovač stlačeného vzduchu s filtrem spolehlivě zachycuje vlhkost z kompresoru a zabraňuje ucpávání abraziva

VÝSTRAHA PŘED TLAKOVÝM ABRAZIVEM, ODRAŽENÝMI ČÁSTICEMI A SILIKÓZOU:

EXTRÉMNÍ NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ ZRAKU, PLÍC A KŮŽE TRYSKACÍM PROUDEM: Paprsek stlačeného vzduchu s abrazivem způsobuje okamžité oslepnutí a hluboké tržné rány! Při práci VŽDY noste přiloženou ochrannou kuklu s průzorem, těžké kožené rukavice a respirátor proti křemičitému prachu (silikóze plic)! NIKDY nesměřujte trysku na osoby, zvířata ani tlakovou nádobu! ZÁKAZ PŘEKROČENÍ MAXIMÁLNÍHO TLAKU 8,5 BAR! Před každým otevřením plnicí zátky zcela odtlakujte nádobu!

1. TECHNICKÁ DATA PÍSKOVAČKY KD5855

Model sifonové pískovačky	KRAFT&DELE KD5855
Objem tlakové nádoby	80 litrů
Pracovní tlak stlačeného vzduchu	4,0 až 8,5 bar (60–125 PSI)
Maximální povolený tlak	9,0 bar (jištěno pojistným ventilem)
Spotřeba stlačeného vzduchu	170 až 700 l/min (dle průměru použité trysky)
Délka tryskací pancéřové hadice	2,5 metru
Průměry keramických trysek v balení	2,0 mm / 2,5 mm / 3,0 mm / 3,5 mm
Doporučená zrnitost abraziva	0,1 až 1,0 mm (suché prosáté médium)
Podvozek a kola	2× celopryžová kola 150 mm + přední stabilizační noha
Ochrana proti vlhkosti	Integrovaný odlučovač kondenzátu s filtrem
Příslušenství v balení	Hadice, trysková pistole, 4 trysky, ochranná maska, nálevka
Hmotnost prázdného zařízení	28,0 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH KOMPONENTŮ

TLAKOVÁ NÁDOBA A SMĚŠOVACÍ SOUSTAVA

- Ocelová nádoba 80 l:** Svařovaný kotlový plech s kvalitním práškovým lakem odolným vůči otěru.
- Spodní směšovací ventil:** Mosazný kulový kohout pro přesné dávkování množství abraziva do proudu vzduchu.
- Plnicí trychtýř s uzávěrem:** Široké horní hrdlo s těsnicí zátkou pro rychlé nasypání abrazivního média.
- Bezpečnostní ventil:** Přetlakový pojistný ventil nastavený na limitní tlak 10 bar.

PNEUMATICKÁ ARMATURA A PODVOZEK

- Odlučovač kondenzátu:** Integrovaný cyklonový filtr zachycuje vodu a olej z kompresoru před vstupem do nádrže.
- Glycerinový manometr:** Tlumený ukazatel tlaku pro přesné měření provozního tlaku v nádobě.
- Abrazivní hadice 2,5 m:** Silnostěnná pryžová hadice odolná vůči vnitřnímu obrusu zrný abraziva.
- Mobilní pojazd:** Pevná pogumovaná kola o průměru 150 mm s přední opěrnou patkou pro vysokou stabilitu.

PRINCIP PŘETLAKOVÉHO SIFONOVÉHO TRYSKÁNÍ

Na rozdíl od injektorových pískovaček (kde se písek nasává podtlakem) je v sifonové pískovačce KD5855 celá nádrž pod plným provozním tlakem vzduchu. Tlak v nádobě tlačí abrazivum gravitačně a pneumaticky do spodního směšovacího bloku, kde se mísí s hlavním proudem vzduchu. Výsledkem je několikanásobně vyšší kinetická energie zrn abraziva při výstupu z trysky, což umožňuje bleskové odstranění hluboké koroze, starých syntetických nátěrů i okují po válcování.

1. ZÁSADY BEZPEČNÉ PRÁCE PŘI PNEUMATICKÉM TRYSKÁNÍ

Obsluha zařízení je povinna důsledně dodržovat bezpečnostní předpisy pro tlaková zařízení a práci s nebezpečnými prachy podle ČSN EN ISO 12100.

OSOBNÍ OCHRANNÉ POMŮCKY (OOPP)

- Ochranná kukla s přilbou:** Dodávaná kukla s průzorem z netřítivého skla je povinná při každém spuštění! Chraňte obličej a oči.
- Ochrana dýchacích cest:** Používejte respirátor třídy FFP3. Vdechování jemného křemičitého nebo kovového prachu způsobuje nevratnou silikózu plic!
- Hrubé kožené rukavice:** Speciální pískovací rukavice s dlouhou manžetou chránící předloktí před odraženým pískem.

BEZPEČNOST TLAKOVÉ NÁDOBY

- Zákaz překročení tlaku:** Maximální povolený pracovní tlak je 8,5 bar. Nikdy neblokuje ani neodpojujte pojistný ventil!
- Zákaz otevírání pod tlakem:** Nikdy se nepokoušejte uvolnit plnicí zátku nebo rozebírat šroubení, pokud je v nádobě tlak!
- Odtlakování před servisem:** Před doplňováním média vždy uzavřete přívod vzduchu a otevřete odvzdušňovací ventil.

2. ZÁBRANA ZRANĚNÍ PROUDEM ABRAZIVA

ZÁKAZ MÍŘENÍ PROUDEM ABRAZIVA NA OSOBY

- Proud stlačeného vzduchu s abrazivem opouští keramickou trysku rychlostí přes 100 m/s. Při kontaktu s lidským tělem způsobuje okamžité hluboké tržné rány a ztrátu zraku!
- V okruhu 15 metrů od místa tryskání se nesmí zdržovat žádné nechráněné osoby ani domácí zvířata.
- Pracoviště ohraničte ochrannou plachtou nebo pracujte ve vyhrazeném pískovacím boxu s účinnou filtrací vzduchu.

VÝSTRAHA PŘED POUŽITÍM OBYČEJNÉHO ŘÍČNÍHO PÍSKU:

Používání běžného neupraveného křemičitého písku je v uzavřených prostorách zákonem zakázáno z důvodu vysokého rizika silikózy plic. Používejte výhradně certifikovaná bezkřemenná nebo nízkokřemenná abraziva (korund, strusku, granát, ocelovou drť)!

1. VÝBĚR VHDNÉHO ABRAZIVNÍHO MATERIÁLU

DRUH ABRAZIVA	ZRNITOST (FRAKCE)	TVRDOST (MOHS)	DOPORUČENÉ POUŽITÍ
Hnědý korund (Al ₂ O ₃)	0,2 – 0,8 mm	9,0	Hluboká rez, okuj, tvrdé ocelové svary
Přírodní granát (Garnet)	0,15 – 0,6 mm	7,5 – 8,0	Čištění karoserií, litiny a kamenných zidek
Skleněné kuličky (Balotina)	0,1 – 0,4 mm	6,0	Jemné sjednocení povrchu hliníku, nerezí a mosazi
Vysokopecní struska	0,2 – 1,0 mm	6,5 – 7,0	Hrubé venkovní otryskávání konstrukcí

2. PNEUMATICKÉ POŽADAVKY A ZAPOJENÍ KE KOMPRESORU

KAPACITA KOMPRESORU

- Minimální výtlak:** Pro trysku 2,0 mm postačuje 250–350 l/min; pro trysku 3,0 mm je nutný kompresor s výtlakem min. 500–600 l/min!
- Přívodní hadice:** Používejte hadici s vnitřním průměrem min. 10–13 mm, aby nedocházelo k prudkým tlakovým ztrátám.

ODLUČOVAČ VLHKOSTI A OLEJE

- Prevence spékání:** Vlhkost v pískovači způsobí okamžité ucpání směšovacího ventilu a vytvoření hrudek písku.
- Odkalování filtru:** Před každým zahájením práce zkontrolujte a vypusťte sklenku dodávaného odlučovače.

1. POSTUP PLNĚNÍ A NATLAKOVÁNÍ PÍSKOVAČKY

1. Uzavřete hlavní přívodní kulový ventil stlačeného vzduchu i spodní dávkovací ventil abraziva.
2. Otevřete horní odvzdušňovací ventil a ověřte na manometru, že tlak v nádrži je 0 bar.
3. Odšroubujte těsnicí zátku v trychtýřovém hrdle nádrže.
4. Přes síto nasypejte suché abrazivum do nádrže (maximálně do 3/4 objemu, tj. cca 50–60 litrů média).
5. Očistěte závit plnicího hrdla od zrněk písku, nasadte těsnicí víčko a rukou jej pevně dotáhněte.
6. Uzavřete horní odvzdušňovací ventil a otevřete hlavní ventil přívodu vzduchu z kompresoru.
7. Nádobu se natlakuje na provozní tlak (obvykle 5,5 až 6,5 bar).

2. REGULACE DÁVKOVÁNÍ ABRAZIVA A TECHNIKA TRYSKÁNÍ

NASTAVENÍ SMĚŠOVACÍHO VENTILU

Spodní dávkovací ventil otevírejte z polohy „zavřeno“ velmi pomalu a plynule (obvykle postačuje pootevření o 10–20°). Z trysky má vycházet jemný, téměř průhledný kouř abraziva. Pokud z pistole létá tmavý proud písku, směs je přesycená, dochází k plýtvání médiem a poklesu rychlosti tryskání!

ÚHEL A VZDÁLENOST PISTOLE

Trysku držte ve vzdálenosti přibližně 10 až 25 cm od čistěného povrchu. Tryskací proud vedte pod úhlem 45° až 60° vůči rovině materiálu. Tryskání pod kolmým úhlem 90° způsobuje prudký odraz zrn zpět do trysky a obličeje obsluhy a snižuje čistící výkon.

3. BEZPEČNÉ VYPNUTÍ A ODSTRANĚNÍ TLAKU

Při přerušení práce nejprve uzavřete spodní směšovací ventil abraziva a profoukněte hadici čistým vzduchem po dobu 10 sekund. Poté uzavřete přívod vzduchu z kompresoru a otevřete horní odvzdušňovací ventil pro bezpečné vypuštění tlaku z nádrže do nuly.

VÝSTRAHA PŘED ZANÁŠENÍM HADICE PŘI ZASTAVENÍ:

Nikdy nezastavujte práci pouhým uzavřením pistole bez předchozího uzavření spodního směšovacího ventilu! V hadici by zůstala nahromaděná zrna abraziva, která po opětovném spuštění vytvoří pevnou zátku a ucoupou trysku!

1. HARMONOGRAM ÚDRŽBY PÍSKOVAČKY KD5855

INTERVAL KONTROLY	PŘEDMĚT ÚKONU	POKyny PRO SPRÁVNÉ PROVEDENÍ
Před každým spuštěním	Kontrola trysky, hadice a odkalovače	Zkontrolujte průměr otvoru trysky; vypusťte vodu z odkalovače; prověřte těsnost spojů.
Po každé směně	Profouknutí hadice a vyprázdnění písku	Vypusťte zbytkový písek z nádrže, pokud bude stroj delší dobu skladován ve vlhku.
Každých 20 hodin	Výměna keramické trysky	Pokud se otvor trysky zvětší o více než 0,8 mm oproti nominálu, trysku vyměňte za novou.
Pololetně	Vnitřní revize stěn nádrže a armatur	Zkontrolujte stav spodního směšovacího T-kusu na přítomnost vnitřního probroušení.

2. VÝMĚNA A OPOTŘEBENÍ KERAMICKÝCH TRYSEK

VLIV PRŮMĚRU TRYSKY NA SPOTŘEBU

Opotřebením keramické trysky roste její vnitřní průměr. Zvětšení otvoru z 2,0 mm na 3,0 mm znamená nárůst spotřeby stlačeného vzduchu o více než 120 %! Pokud kompresor nestíhá udržet pracovní tlak, je opotřebovaná tryska první příčinou.

POSTUP VÝMĚNY DÝZY V PISTOLI

Zcela odtlakujte systém. Odšroubujte převlečnou rýhovanou matici na ústí tryskové pistole. Vyjměte starou keramickou trysku a zkontrolujte gumové těsnění za ní. Vložte novou trysku a převlečnou matici pevně dotáhněte rukou.

KONTROLA OTĚRU TRYSKACÍ HADICE A ARMATUR

Vysokorychlostní proud abraziva způsobuje postupný úbytkový otěr vnitřní pryžové stěny hadice a mosazných fitinků. Zvláště namáhaný je spodní T-kus pod nádrží a ohyby hadice těsně před pistolí. Pravidelně hadici prohmatávejte – jakmile zjistíte měkká nebo ztenčená místa, hadici ihned zkratěte nebo vyměňte za originální silnostěnnou hadici KRAFT&DELE!

TABULKA ZÁVAD, JEJICH PŘÍČIN A ŘEŠENÍ

ZÁVADA / PROBLÉM	PRÁVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ
Z pistole jde pouze vzduch bez abraziva	Prázdná nádrž, zavřený směšovací ventil, ucpaná tryska.	Doplňte suché médium; pootevřete spodní dávkovací ventil; vyčistěte trysku drátkem.
Abrazivo vychází přerušovaně a v pulzech	Vlhkost v nádrži způsobila hrudkování písku; ucpaný směšovač.	Vypusťte nádrž, vysušte abrazivo a prosejte sítem; odkaďte vzduchový filtr.
Rychlý pokles tlaku během tryskání	Nedostatečný výkon kompresoru, příliš velká tryska.	Použijte trysku menšího průměru (2,0 mm); zvolte výkonnější kompresor (> 400 l/min).
Únik vzduchu kolem plnicí zátky nádrže	Zrnka písku v těsnícím O-kroužku plnicího otvoru.	Odtlakujte nádobu, vyšroubujte zátku, důkladně očistěte pryžové těsnění i dosedací plochu.
Abrazivo padá z pistole bez rychlosti	Příliš otevřený dávkovací ventil, zanesená hadice pískem.	Přivřete spodní směšovač písku; profoukněte hadici plným tlakem vzduchu.
Pojistný ventil odfukuje vzduch	Překročen maximální provozní limit 8,5 bar (porucha kompresoru).	Seřídte redukční ventil kompresoru na max. 7,5–8,0 bar; zkontrolujte funkčnost ventilu.

POSTUP VYČIŠTĚNÍ UCPANÉ PÍSKOVACÍ TRYSKY

Pokud trysku zablokuje cizí částice nebo kamínek, okamžitě uzavřete spodní dávkovací ventil písku. Přitlačte ústí pistole s tryskou proti kousku silné gumy nebo dřevěnému špalvu a na 2 sekundy stiskněte spoušť. Zpětný ráz vzduchu vyfoukne uvízlou částici zpět do směšovače nebo hadice. Pokud to nepomůže, odtlakujte systém, odšroubujte matici trysky a překážku mechanicky vytlačte tenkým měděným drátem.

SERVISNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ZÁRUČNÍ OPRAVY:

Keramické trysky, těsnění a vnitřní povrch tryskací hadice jsou spotřebním materiálem podléhajícím přirozenému provoznímu opotřebení a nevztahuje se na ně záruka na výrobní vady materiálu. Používejte pouze originální příslušenství KRAFT&DELE.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle evropských směrnic nového přístupu a harmonizovaných norem EU

Výrobce tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení splňuje všechny příslušné požadavky harmonizačních právních předpisů Evropské unie:

Výrobce: FOREINTRADE S.A.
Sídlo: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
Identifikace: KRS: 0000918231, NIP: PL7972070857

Zařízení: Pojízdná sifonová piskovačka 80 l s příslušenstvím
Model / Typ: KRAFT&DELE KD5855
Rok výroby / Sériová řada: 2026 / KD-KD5855-2026-CZ

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/68/EU (Tlaková zařízení - PED)
- 2006/42/ES (Strojní zařízení - MD)

Použité harmonizované technické normy (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 13445-1 až 5 (Netopené tlakové nádoby)
- ČSN EN ISO 12100:2011
- ČSN EN 1248 ed. 2:2010

Místo a datum vydání: Tarczyn, 15. ledna 2026

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Krzysztof Forein

Krzysztof Forein

Prezes Zarządu / Generální ředitel
FOREINTRADE S.A. [podepsáno v.r.]

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

Na zařízení poskytuje autorizovaný dovozce pro ČR **Nejedlý s.r.o.** zákonnou záruku v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (IČO).Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Neplatí při provozu bez oleje, mechanickém přetížení, běhu nasucho nebo neodborném zásahu. Servis a objednávky originálních dílů: [www.nasenaradi.cz](#).

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A ODPADY (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Elektrická zařízení, tlakové nádoby ani opotřebované náplně nesmí být likvidovány s netříděným komunálním odpadem. Podle **Zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech** odevzdejte vyřazený stroj do sběrného dvora.

Katalogová čísla odpadů dle vyhlášky: 17 04 05 (železo/ocel), 17 04 02 (hliník), 16 02 14 (vyřazená elektrozařízení), 15 01 01 (papírový obal), 20 01 39 (plasty).

ZÁZNAMY O VÝROBNÍ VÝSTUPNÍ KONTROLE, REVIZÍCH A SERVISNÍCH ZÁSADÁCH

DATUM ÚKONU	DRUH ZÁZNAMU / SERVISNÍ ÚKON	ZJIŠTĚNÝ STAV ZAŘÍZENÍ / PROVEDENÉ PRÁCE	RAZÍTKO A PODPIS TECHNIKA
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti (QC)	Elektrická a tlaková bezpečnost, kompletnost vybavy OK	Foreintrade S.A. QC Dept. ✓
	Předprodejní kontrola prodejce	Vizuální kontrola obalu a shody sériového čísla	Autorizovaný prodejce ČR
	Pravidelná roční revize / servis	Zkouška těsnosti, tlakových ventilů a izolace	Autorizovaný servisní technik
	Záruční / pozáruční oprava	Záznam o výměně komponentů a testu funkčnosti	Nejedlý s.r.o. Servis